

# PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W NOWYM SĄCZU

## KARTA PRZEDMIOTU

obowiązuje studentów rozpoczynających studia w roku akademickim 2016/2017

Instytut Języków Obcych

Kierunek studiów: Filologia

Profil: Praktyczny

Forma studiów: Stacjonarne

Kod kierunku: 022

Stopień studiów: I

Specjalności: Język rosyjski - translatoryka; MODUŁ: Język rosyjski w biznesie

### 1 PRZEDMIOT

NAZWA PRZEDMIOTU	Komunikacja językowa w biznesie-słownictwo fachowe (JR)
KOD PRZEDMIOTU	IJO 022 PIS D4 16/17
KATEGORIA PRZEDMIOTU	PRZEDMIOTY SPECJALNOŚCIOWE
LICZBA PUNKTÓW ECTS	3
SEMESTRY	3 4

### 2 RODZAJ ZAJĘĆ, LICZBA GODZIN W PLANIE STUDIÓW

SEMESTR	WYKŁAD	ĆWICZENIA	SEMINARIUM DYPLOMOWE	WARSZTAT	LABORATORIUM
3				30	
4				15	

### 3 CELE PRZEDMIOTU

**Cel 1** Wypracowanie umiejętności komunikowania się studentów w sytuacjach służbowych podczas pracy w firmie

**Cel 2** Zapoznanie studentów ze słownictwem fachowym w języku rosyjskim z dziedziny handlu, przedsiębiorczości, finansów, marketingu itp.

## 4 WYMAGANIA WSTĘPNE W ZAKRESIE WIEDZY, UMIEJĘTNOŚCI I INNYCH KOMPETENCJI

a poziom językowy B2

## 5 EFEKTY KSZTAŁCENIA

**EK1** Wiedza: zna różne rejestry języka, w tym rejestr języka, w tym języka specjalistycznego

**EK2** Wiedza: ma świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności; wie, że w skład kompetencji językowej wchodzi zarówno wiedza deklaratywna (np. gramatyka, leksyka) jak i proceduralna (np. umiejętności językowe typu czytanie, pisanie, mówienie, słuchanie, wymowa)

**EK3** Umiejętności: potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie dziedzin nauki i dyscyplin naukowych (literaturoznawstwo, kulturoznawstwo, językoznawstwo, zagadnienia odnoszące się do wybranej specjalności), a komunikację przeprowadza w studiowanym języku obcym oraz języku polskim

**EK4** Umiejętności: stosuje różne rejestry języka w mowie i w piśmie, w tym języka specjalistycznego

**EK5** Kompetencje społeczne: potrafi współdziałać i pracować w grupie, również interkulturowej, przyjmując różne role i biorąc na siebie odpowiedzialność za efekty pracy indywidualnej i zespołowej

## 6 TREŚCI PROGRAMOWE

### WARSZTAT

LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
WA1	Słownictwo fachowe z zakresu działalności firm i rodzajów działalności gospodarczej.	15
WA2	Słownictwo fachowe z zakresu handlu i wymiany towarowej oraz marketingu.	15
WA3	Słownictwo fachowe z zakresu finansów i bankowości.	15
	RAZEM	45

## 7 METODY DYDAKTYCZNE

**M1** Ćwiczenia laboratoryjne

**M2** Dyskusja

## 8 OBCIĄŻENIE PRACĄ STUDENTA

FORMA AKTYWNOŚCI	ŚREDNIA LICZBA GODZIN NA ZREALIZOWANIE AKTYWNOŚCI
<b>Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim, w tym:</b>	
Godziny wynikające z planu studiów	45
Konsultacje przedmiotowe	8
Egzaminy i zaliczenia w sesji	6
<b>Godziny bez udziału nauczyciela akademickiego wynikające z nakładu pracy studenta, w tym:</b>	
Przygotowanie się do zajęć, w tym studiowanie zalecanej literatury	6
Opracowanie wyników	0
Przygotowanie raportu, projektu, prezentacji, dyskusji	10
<b>SUMARYCZNA LICZBA GODZIN DLA PRZEDMIOTU WYNIKAJĄCA Z CAŁEGO NAKŁADU PRACY STUDENTA</b>	<b>75</b>
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	3

## 9 SPOSOBY OCENY

### OCENA FORMUJĄCA

**F1** Ćwiczenie praktyczne

**F2** Kolokwium

**F3** Aktywność na zajęciach

### OCENA AKTYWNOŚCI BEZ UDZIAŁU NAUCZYCIELA AKADEMICKIEGO

**1** Test

### KRYTERIA OCENY

EFEKT KSZTAŁCENIA 1		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 1
NA OCENĘ 3	Zna różne rejestry języka, ale nie potrafi ich opisać.	warsztat	aktywność podczas ćwiczeń, kolokwium zaliczeniowe, test
NA OCENĘ 4	Zna różne rejestry języka, w tym języka specjalistycznego, ale przy ich opisie musi korzystać z pomocy nauczyciela i literatury.		
NA OCENĘ 5	Zna różne rejestry języka, w tym języka specjalistycznego i potrafi je samodzielnie opisać.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 2		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 2
NA OCENĘ 3	Ma elementarną świadomość, iż do prawidłowej komunikacji w języku obcym oprócz wiedzy deklaratywnej niezbędna jest wiedza proceduralna, a zwłaszcza umiejętność mówienia w języku obcym w sytuacjach codziennych i zawodowych.	warsztat	aktywność podczas ćwiczeń, kolokwium zaliczeniowe

NA OCENĘ 4	Ma dobrą świadomość, iż do prawidłowej komunikacji w języku obcym oprócz wiedzy deklaratywnej niezbędna jest wiedza proceduralna, a zwłaszcza umiejętność mówienia w języku obcym w sytuacjach codziennych i zawodowych i potrafi ją zastosować w praktyce.		
NA OCENĘ 5	Ma biegłą świadomość, iż do prawidłowej komunikacji w języku obcym oprócz wiedzy deklaratywnej niezbędna jest wiedza proceduralna, a zwłaszcza umiejętność mówienia w języku obcym w sytuacjach codziennych i zawodowych i potrafi ją zastosować w praktyce.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 3		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 3
NA OCENĘ 3	Potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem kilku technik komunikacyjnych ze specjalistami z dziedziny naukowej w języku polskim, a przy komunikacji po rosyjsku potrzebuje pomocy nauczyciela i słowników.	warsztat	aktywność podczas ćwiczeń, kolokwium zaliczeniowe, test
NA OCENĘ 4	Potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem kilku technik komunikacyjnych ze specjalistami z dziedziny naukowej w języku polskim i podejmuje samodzielne próby porozumiewania się po rosyjsku.		
NA OCENĘ 5	Potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem kilku technik komunikacyjnych ze specjalistami z dziedziny naukowej w języku polskim i rosyjskim.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 4		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 4
NA OCENĘ 3	Podejmuje próby stosowania różnych rejestrów języka, ale musi korzystać z pomocy nauczyciela i słowników, nie potrafi jednak stosować rejestru języka specjalistycznego.	warsztat	aktywność podczas ćwiczeń, kolokwium zaliczeniowe
NA OCENĘ 4	Podejmuje próby stosowania różnych rejestrów języka, w tym języka specjalistycznego, ale musi korzystać z pomocy nauczyciela i słowników.		
NA OCENĘ 5	Stosuje samodzielnie różne rejestry języka, w tym języka specjalistycznego.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 5		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 5
NA OCENĘ 3	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, jednak potrzebuje kontroli innych osób i ukierunkowania swych działań.	warsztat	aktywność podczas ćwiczeń, kolokwium zaliczeniowe

NA OCENĘ 4	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, w tym i interkulturowej, jednak potrzebuje kontroli innych osób i ukierunkowania swych działań i podejmuje próby brania odpowiedzialności za efekty swojej pracy.		
NA OCENĘ 5	Potrafi samodzielnie współdziałać i pracować w grupie, w tym i interkulturowej, przyjmuje różne role i bierze odpowiedzialność za efekty tej pracy.		

### OCENA DO INDEKSU (OCENA PODSUMOWUJĄCA)

średnia z aktywności na zajęciach, z kolokwiiów zaliczeniowych

### WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

a zaliczone po dwa kolokwia w każdym semestrze (min.60%)

## 10 MACIERZ REALIZACJI PRZEDMIOTU

EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU	ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH	CELE PRZEDMIOTU	TREŚCI PROGRAMOWE	METODY DYDAKTYCZNE
EK1	F_W14	Cel1, Cel2	Wa1, Wa2, Wa3	M1, M2
EK2	F_W13	Cel1, Cel2	Wa1, Wa2, Wa3	M1, M2
EK3	F_U16	Cel1, Cel2	Wa1, Wa2, Wa3	M1, M2
EK4	F_U05	Cel1, Cel2	Wa1, Wa2, Wa3	M1, M2
EK5	F_K02	Cel1, Cel2	Wa1, Wa2, Wa3	M1, M2

## 11 WYKAZ LITERATURY

### LITERATURA PODSTAWOWA:

- [1] T. Козлова, И. Курлова, М. Кульгавчук — *Начальный курс русского языка для делового общения*, Москва, 2007, "Русский язык"
- [2] Ł. Kłobukowa, I. Michałkina i in. — *Język rosyjski w sferze biznesu*, Warszawa, 2003, PWN
- [3] M. Bondar, S. Chwatow — *Бизнес-контакт*, Warszawa, 1998, REA

## 12 INFORMACJE O NAUCZYCIELACH AKADEMICKICH

### OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA KARTĘ

dr Grzegorz Ziętala (kontakt: g.zietala@gmail.com)

**OSOBY PROWADZĄCE PRZEDMIOT**

dr Grzegorz Ziętala (kontakt: g.zietala@gmail.com)

**13 ZATWIERDZENIE KARTY PRZEDMIOTU DO REALIZACJI**

---

(miejscowość, data)	(odpowiedzialny za przedmiot)	(kierownik zakładu)	(dyrektor instytutu)
---------------------	-------------------------------	---------------------	----------------------

PWSZ w Nowym Sączu

**PRZYJMUJĘ DO REALIZACJI** (data i podpisy osób prowadzących przedmiot)

.....